

**DOC TRA 01**  
**DEFINIZIONI ICAO**

Il glossario che segue illustra il significato delle principali espressioni usate in campo aeronautico, tratte da documenti ICAO e dalla regolamentazione nazionale.

Dopo il termine italiano viene di norma riportato fra parentesi il corrispondente termine inglese; alcuni termini sono mantenuti nella versione inglese perché così maggiormente utilizzati in campo aeronautico.

**ACAS** (*Airborne collision avoidance system*) - Sistema di bordo, basato sui segnali del transponder SSR, che opera indipendentemente dagli apparati di terra per fornire al pilota avvisi su aeromobili potenzialmente in conflitto equipaggiati di transponder SSR.

**Accident** - Vedi "Incidente".

**Aerodromo** - Vedi "Aeroporto".

**Aerolinea** (*Airline*) - A termine dell'art. 96 della Convenzione, qualsiasi impresa di trasporto aereo che offre o esercisce un servizio aereo internazionale su base regolare.

**Aeromobile** (*Aircraft*) - Ogni macchina destinata al trasporto per aria di persone o cose. Sono altresì considerati aeromobili i mezzi aerei a pilotaggio remoto, definiti come tali dalle leggi speciali, dai regolamenti dell'ENAC e, per quelli militari, dai decreti del Ministero della difesa.

**Aeroporto** (*Aerodrome*) - Area definita su terra o su acqua (comprendente tutti gli edifici, le installazioni e gli impianti), destinata ad essere impiegata, in tutto o in parte, per l'arrivo, la partenza ed il movimento al suolo degli aeromobili.

**Nota.** *Quanto previsto per gli aeroporti si applica, nei casi appropriati, anche alle aviosuperfici ed elisuperfici (vedi definizioni).*

**Aeroporto alternato** (*Alternate aerodrome*) - Aeroporto verso il quale un aeromobile può procedere quando diventa impossibile o sconsigliabile procedere verso o atterrare sull'aeroporto di previsto atterraggio. Gli aeroporti alternati comprendono i seguenti:

- **Alternato al decollo** (*take-off alternate*). Aeroporto alternato nel quale un aeromobile può atterrare se ciò dovesse rendersi necessario subito dopo il decollo e non è possibile usare l'aeroporto di partenza.

- **Alternato in rotta** (*En-route alternate*). Aeroporto sul quale un aeromobile possa essere in grado di atterrare dopo aver incontrato condizioni anormali o di emergenza in rotta.

- **Alternato in rotta ETOPS** (*ETOPS en-route alternate*). Idoneo e appropriato aeroporto alternato sul quale un aeromobile possa essere in grado di atterrare dopo lo spegnimento di un motore o dopo aver incontrato condizioni anormali o di emergenza in rotta durante un volo ETOPS.

- **Alternato alla destinazione** (*Destination alternate*). Aeroporto alternato verso il quale un aeromobile deve/può procedere se diventa impossibile o sconsigliabile atterrare sull'aeroporto di atterraggio previsto. L'aeroporto di partenza può essere anche aeroporto alternato.

**Nota.** *L'alternato al decollo e alla destinazione è pianificabile da parte del pilota ed eventualmente indicato sul piano di volo, contrariamente all'uso di un alternato in rotta che consegue dall'insorgere di una particolare situazione di volo.*

**Aeroporto controllato** (*Controlled aerodrome*) - Aeroporto sul quale viene fornito il servizio di controllo del traffico aereo al traffico di aeroporto.

**Nota.** *L'espressione "aeroporto controllato" indica che il servizio di controllo del traffico aereo è fornito al traffico d'aeroporto, ma non implica necessariamente l'esistenza di una zona di controllo (CTR).*

**Aerostato** (*Lighter-than-air aircraft*) - Aeromobile più leggero dell'aria che trae la propria sustentazione da forze prevalentemente aerostatiche.

**Aerovia** (*Airway*) - Area di controllo, o parte di essa, istituita a forma di corridoio.

**AFIL** - Abbreviazione usata per indicare un piano di volo compilato in volo.

**AFIS** (*Aerodrome flight information service*) - Servizio istituito allo scopo di fornire informazioni di volo al traffico d'aerodromo su aeroporti non controllati.

**AFIU** (*Aerodrome flight information service unit*) - Ente aeroportuale dei servizi del traffico aereo che fornisce il Servizio informazioni volo ed il Servizio di allarme al traffico di aerodromo su aerodromi non controllati.

**Air-taxiing** – Vedi *Rullaggio in aria*.

**AIRAC** (*Aeronautical information regulation and control*) - L'acronimo utilizzato per indicare un sistema di notifica anticipata di avvenimenti che necessitano rilevanti cambiamenti nelle norme operative, caratterizzate dalla stessa data di entrata in vigore.

**AIRMET** (*AIRMET information*) - Informazione emessa da un Ufficio di Veglia Meteorologica concernente la presenza o la presenza prevista di specifici determinati fenomeni meteorologici lungo la rotta, che possono inficiare la sicurezza delle operazioni a bassa quota degli aeromobili, non precedentemente inclusi nei bollettini inoltrati per i voli a bassa quota sulle Regioni Informazioni Volo di pertinenza o su loro settori.

**AIRPROX** - Termine in codice usato nei rapporti di inconveniente ed inconveniente grave del traffico aereo per indicare una prossimità tra aeromobili.

**Aiuti Visivi Luminosi (AVL)** (*Aeronautical Ground Light AGL*) - Qualsiasi luce specificamente adibita quale aiuto alla navigazione aerea. Sono escluse le luci poste sugli aeromobili.

**Nota.** *La definizione include le luci e i segnali luminosi aeroportuali di aiuto per il movimento e il controllo degli aeromobili e dei veicoli che operano sull'area di movimento.*

**ALERFA** - Espressione convenzionale usata per indicare una fase di allarme.

**Aliante** (*Glider*) - Aerodina senza motore specificamente progettata per il volo librato.

**Altezza** (*Height*) - Distanza verticale di un livello, un punto o un oggetto considerato come punto, misurata da uno specifico dato di riferimento.

**Altitudine** (*Altitude*) - Distanza verticale di un livello, un punto o un oggetto considerato come punto, misurata dal livello medio del mare (MSL).

**Altitudine (OCA) o altezza (OCH) di affrancamento dagli ostacoli** (*Obstacle clearance altitude or obstacle clearance height*) - La più bassa altitudine o la più bassa altezza al disopra dell'elevazione della soglia pista considerata o dell'elevazione aeroportuale, come applicabile, utilizzata per conseguire la conformità agli appropriati criteri di affrancamento dagli ostacoli.

**Nota 1.** *La OCA è riferita al livello medio del mare, la OCH è riferita all'elevazione della soglia pista o, in caso di avvicinamenti non di precisione, all'elevazione dell'aeroporto o all'elevazione della soglia pista se questa si trova più di 2 m (7 ft) al disotto dell'elevazione dell'aeroporto. L'altezza di affrancamento dagli ostacoli per un avvicinamento circling è riferita all'elevazione dell'aeroporto.*

**Nota 2.** *Per convenienza, quando vengono usate ambedue le espressioni, esse possono essere scritte nella forma "Altitudine/Altezza di affrancamento dagli ostacoli" ed abbreviate in OCA/H.*

**Altitudine di decisione (DA) o altezza di decisione (DH)** (*Decision altitude or decision height*) - Specificata altitudine o altezza, in un avvicinamento di precisione o in un avvicinamento con guida verticale, alla quale deve essere iniziato un mancato avvicinamento se il riferimento visivo richiesto per continuare l'avvicinamento non è stato stabilito.

**Nota 1.** *La DA è riferita al livello medio del mare, la DH è riferita all'elevazione della soglia pista.*

**Nota 2.** *Per riferimento visivo richiesto si intende quella parte degli aiuti visivi o dell'area di avvicinamento che il pilota avrebbe dovuto avere in vista per un tempo sufficiente a valutare la posizione dell'aeromobile ed il suo rateo di cambiamento rispetto alla traiettoria di volo desiderata. Nelle operazioni di Categoria III con altezza di decisione il riferimento visivo richiesto è quello specificato per la particolare procedura ed operazione.*

**Nota 3.** *Per comodità, quando ambedue le espressioni vengano utilizzate, esse possono essere scritte nella forma "altitudine/altezza di decisione" ed abbreviate in DA/H.*

**Altitudine di transizione** (*Transition altitude*) - Altitudine alla quale o al disotto della quale la posizione verticale di un aeromobile è controllata con riferimento alle altitudini.

**Altitudine (MDA) o altezza (MDH) minima di discesa** (*Minimum descent altitude/height*) - Una specificata altitudine/altezza in un avvicinamento non di precisione o in un avvicinamento circling al disotto della quale la discesa non può essere continuata senza il riferimento visivo richiesto.

**Nota 1.** La MDA è riferita al livello medio del mare, la MDH è riferita alla elevazione dell'aeroporto oppure alla elevazione della soglia pista se questa si trova più di 2 m (7 ft) al disotto dell'elevazione dell'aeroporto. La MDH per un avvicinamento circling è riferita alla elevazione dell'aeroporto.

**Nota 2.** Per riferimento visivo richiesto si intende quella parte degli aiuti visivi o dell'area di avvicinamento che il pilota avrebbe dovuto avere in vista per un tempo sufficiente a valutare la posizione dell'aeromobile e il suo rateo di cambiamento rispetto alla traiettoria di volo desiderata. Nel caso di avvicinamento circling il riferimento visivo è costituito dalla pista e dai suoi dintorni.

**Nota 3.** Per convenienza, quando entrambe le espressioni sono usate, esse possono essere scritte nella forma "altitudine/altezza minima di discesa" abbreviate in MDA/H.

**Apparato trasmettente per la localizzazione d'emergenza (ELT)** (*Emergency locator transmitter*) - Espressione generica che identifica un apparato che trasmette un distinto segnale su una designata frequenza e, a seconda delle applicazioni, può sia operare automaticamente all'incorrere di un urto o essere attivato manualmente.

**Appropriata autorità** (*Appropriate authority*) - Per voli che si svolgono al disopra di acque internazionali: l'autorità designata dallo Stato di registrazione. Per voli diversi da quelli che si svolgono su acque internazionali: ENAC o AM, come appropriato, in quanto autorità competenti dello Stato italiano, che ha la sovranità sul territorio che viene sorvolato.

**Appropriata autorità ATS** (*Appropriate ATS authority*) - ENAV S.p.A. o AM, come appropriato, in quanto autorità designate dallo Stato italiano, responsabili di fornire servizi del traffico aereo nello spazio aereo di interesse.

**Apron management service** - Vedi "Servizio gestione piazzali".

**Area critica** (*Critical area*) - Area di dimensioni stabilite che si estende nell'intorno delle antenne di un impianto di avvicinamento strumentale, all'interno della quale la presenza di veicoli o aeromobili determina un disturbo inaccettabile dei segnali di guida aerea.

**Area di atterraggio** (*Landing area*) - La parte dell'area di movimento destinata all'atterraggio ed al decollo degli aeromobili.

**Area (o Regione) di controllo** (*Control area*) - Spazio aereo controllato che si estende verso l'alto da un limite specificato al disopra della superficie terrestre.

**Area di manovra** (*Manoeuvring area*) - La parte di un aeroporto adibita al decollo, all'atterraggio ed al rullaggio degli aeromobili, con esclusione dei piazzali.

**Area di movimento** (*Movement area*) - La parte di un aeroporto adibita al decollo, all'atterraggio ed al rullaggio degli aeromobili, comprendente l'area di manovra ed i piazzali.

**Area di sicurezza di fine pista (RESA)** (*Runway end safety area*) - Un'area simmetrica rispetto al prolungamento dell'asse pista e adiacente alla fine della striscia di sicurezza, destinata primariamente a ridurre il rischio di danni agli aeromobili che dovessero atterrare troppo corti o uscire oltre la fine pista in decollo o in atterraggio.

**Area pericolosa, riservata, temporaneamente segregata, vietata** - Vedi "Zona pericolosa, zona riservata, etc."

**Area segnali** (*Signal area*) - Vedi "Quadrato segnali".

**Area sensibile** (*Sensitive area*) - Area di dimensioni stabilite che si estende oltre l'Area Critica, dove il parcheggio o il movimento degli aeromobili o veicoli può avere un impatto sul segnale di guida tale da comprometterne l'attendibilità per gli aeromobili che lo stanno utilizzando.

**Area (o Regione) terminale di controllo (TMA)** (*Terminal control area*) - Area di controllo normalmente istituita alla confluenza di rotte ATS, nelle vicinanze di uno o più aeroporti importanti.

**ARO** - Vedi “Ufficio informazioni ATS”.

**ARO/MET** (*Air traffic services reporting office/Aerodrome meteorological office*) - Ente istituito allo scopo di ricevere le informazioni riguardanti i servizi del traffico aereo ed i piani di volo presentati prima della partenza, combinato con l’Ufficio Meteorologico aeroportuale.

**Nota.** Un ARO/MET può essere istituito come ente a sé stante o combinato con ente già esistente, quale un altro ente ATS o un ente AIS.

**Arrivo strumentale standard (STAR)** (*Standard instrument arrival*) - Una specifica rotta di arrivo strumentale che collega un punto significativo, normalmente su una rotta ATS, ad un punto dal quale può essere iniziata una procedura di avvicinamento strumentale pubblicata.

**ASDA** (*Accelerate-stop distance available*) - Vedi “Distanza disponibile di accelerazione e arresto”.

**ATFM** - Vedi “Gestione del flusso del traffico aereo”.

**ATIS** (*Automatic terminal information service*) - Vedi Servizio informazioni automatico di terminale.

**ATM** – Vedi “Gestione del traffico aereo”.

**Autorizzazione del controllo del traffico aereo** (*Air traffic control clearance*) - Autorizzazione ad un aeromobile a procedere secondo le condizioni specificate da un ente del controllo del traffico aereo.

**Nota 1.** Per comodità, l’espressione “autorizzazione del controllo del traffico aereo”, viene frequentemente abbreviata in “autorizzazione” quando usata nell’appropriato contesto.

**Nota 2.** Il termine abbreviato “autorizzazione” può essere integrato dalle parole “al rullaggio”, “al decollo”, “di partenza”, “di rotta”, “all’avvicinamento”, “all’atterraggio”, per indicare la particolare fase del volo alla quale l’autorizzazione del controllo del traffico aereo si riferisce.

**Autorizzazione di rotta** (*En-route clearance*) - Autorizzazione che copre il percorso di volo di un aeromobile da dopo il decollo al punto al quale si prevede inizierà un avvicinamento per l’atterraggio.

**Aviosuperficie** (*Airstrip*) - Area idonea alla partenza e all’approdo di aeromobili, che non appartenga al demanio aeronautico, disciplinata da norme speciali.

**Avvicinamento a vista** (*Visual approach*) - Avvicinamento effettuato da un volo IFR quando tutta o parte di una procedura di avvicinamento strumentale non viene completata e l’avvicinamento viene effettuato con riferimento visivo con il terreno.

**Avvicinamento circling** (*Circling approach*) - Prolungamento di una procedura di avvicinamento strumentale, che prevede la circuitazione a vista sull’aeroporto (*circling*) prima dell’atterraggio.

**Avvicinamento con circuitazione a vista** (*Circling approach*) – Vedi Avvicinamento circling.

**Avvicinamento finale** (*Final approach*) - La parte di una procedura di avvicinamento strumentale che inizia su uno specifico punto o *fix* di avvicinamento finale, oppure, laddove tale punto o *fix* non sia specificato:

a) alla fine dell’ultima virata di procedura, virata base o virata in avvicinamento di una procedura “racetrack”, se specificata; oppure

b) al punto di intercettazione dell’ultima rotta specificata nella procedura di avvicinamento; e termina su un punto in prossimità dell’aeroporto dal quale:

1) può essere effettuato l’atterraggio; oppure

2) viene iniziata una procedura di mancato avvicinamento.

**Avvicinamenti paralleli dipendenti** (*Dependent parallel approaches*) - Avvicinamenti simultanei per piste strumentali parallele o quasi parallele, con applicazione della minima separazione radar fra gli aeromobili sui prolungamenti degli assi delle piste adiacenti.

**Avvicinamenti paralleli indipendenti** (*Independent parallel approaches*) - Avvicinamenti simultanei per piste strumentali parallele o quasi parallele, senza applicazione della minima separazione radar fra gli aeromobili sui prolungamenti degli assi delle piste adiacenti.

**Avvicinamento radar** (*Radar approach*) - Avvicinamento in cui la fase finale è eseguita da un aeromobile sotto la direzione di un controllore radar.

**Avviso per evitare traffico** (*Traffic avoidance advice*) - Suggerimento, in termini di manovre, fornito da un ente dei servizi di Traffico Aereo per assistere un pilota al fine di evitare una collisione.

**Banchina** (*Shoulder*) - Un'area adiacente al bordo di una superficie pavimentata predisposta per costituire una transizione tra la pavimentazione e la superficie adiacente.

**Barretta** (*Barrette*) - Tre o più luci aeronautiche al suolo, poste a distanza ravvicinata lungo una linea trasversale così da apparire, da una certa distanza, come un'unica barra luminosa corta.

**Bollettino informazioni prevolo** (*PIB = Pre-flight information bulletin*) - Bollettino delle informazioni aeronautiche in vigore (NOTAM e qualsiasi altra informazione operativamente significativa disponibile non contenuta nei NOTAM) preparato prima di un volo.

**Bollettino meteorologico** (*Meteorological bulletin*) - Testo contenente informazioni meteorologiche, preceduto dall'appropriata testata.

**Ceiling** - Altezza, al disopra del suolo o dell'acqua, della base del più basso strato di nubi al disotto di 20000 ft che copre più della metà del cielo.

**Centro di controllo d'area (ACC)** (*Area control centre*) - Ente istituito allo scopo di fornire il servizio di controllo del traffico aereo ai voli controllati nelle aree di controllo di sua responsabilità.

**Centro coordinamento ricerca e soccorso** (*Rescue coordination centre*) - Ente responsabile di promuovere una efficiente organizzazione dei servizi di ricerca e soccorso e di coordinare la condotta delle operazioni di ricerca e soccorso entro una regione di ricerca e soccorso.

**Centro informazioni volo** (*Flight information centre*) - Ente istituito allo scopo di fornire il servizio informazioni volo ed il servizio di allarme.

**Circolare di informazioni aeronautiche (AIC)** (*Aeronautical information circular*) - Un avviso che contiene delle informazioni tali da non richiedere l'emanazione di un NOTAM o l'inclusione nell'AIP, ma che riguardano la sicurezza del volo, la navigazione aerea, argomenti tecnici, amministrativi o legislativi.

**Circuito di traffico aeroportuale** (*Aerodrome traffic circuit*) - Percorso prestabilito che gli aeromobili in volo devono seguire quando operano nelle vicinanze di un aeroporto.

**Nota.** *Un aeromobile è nelle vicinanze di un aeroporto quando si trova nel circuito di traffico dell'aeroporto, vi sta entrando o ne sta uscendo.*

**Clearway** - Area rettangolare, su terra o su acqua, oltre la fine della TORA, e sotto il controllo del gestore, scelta o preparata come area idonea al di sopra della quale un velivolo può eseguire parte della sua salita iniziale fino ad una altezza specificata.

**Clutter radar** (*Radar clutter*) - Indicazione visiva su una presentazione radar di segnali indesiderati.

**Codice (SSR)** (*Code (SSR)*) - Numero assegnato ad un particolare segnale di risposta a impulsi multipli, trasmesso da un transponder nel Modo A o nel Modo C.

**Codice discreto** (*Discrete code*) - Codice SSR a 4 cifre, con le ultime due cifre diverse da "00".

**Coefficiente RNP** (*RNP type*) - Un indice di contenimento espresso come distanza in miglia nautiche dalla posizione prevista entro la quale i voli dovrebbero essere mantenuti per almeno il 95% del tempo totale di volo.

**Comunicazione terra/bordo/terra** (*Air-ground communication*) - Comunicazione bilaterale tra aeromobili e stazioni o postazioni sulla superficie terrestre.

**Comunicazioni via "data-link"** (*Data link communications*) - Forma di comunicazione il cui scopo è lo scambio di messaggi tramite un canale di collegamento dati.

**Comunicazioni data-link controllore-pilota** (*CPDLC, Controller-pilot data link communications*) - Mezzo di comunicazione tra controllore e pilota, che utilizza un canale di collegamento dati per le comunicazioni riguardanti il controllo del traffico aereo.

**Condizioni meteorologiche di volo a vista (VMC)** (*Visual meteorological conditions*) - Condizioni meteorologiche espresse in termini di visibilità, distanza dalle nubi e ceiling uguali o superiori a minime specificate.

**Condizioni meteorologiche di volo strumentale (IMC) (*Instrument meteorological conditions*)** - Condizioni meteorologiche, espresse in termini di visibilità, distanza dalle nubi e ceiling inferiori alle minime specificate per le condizioni meteorologiche di volo a vista.

**Contatto radar/Identificazione radar (*Radar contact/Radar identification*)** - Situazione che esiste quando la posizione radar di un particolare aeromobile è vista e identificata su una presentazione radar.

**Controllo di flusso (*Flow control*)** - Misure intese a regolare il flusso del traffico all'interno di un dato spazio aereo, lungo una data rotta o verso un dato aeroporto, allo scopo di assicurare la più efficace utilizzazione dello spazio aereo.

**Controllo radar (*Radar control*)** - Espressione usata per indicare che le informazioni derivate dal radar sono impiegate direttamente nella fornitura del servizio di controllo del traffico aereo.

**CPDLC** - Sigla di “*Controller-pilot data-link communications*”. Vedi “*Comunicazioni data link controllore-pilota*”.

**Corsa disponibile per il decollo (TORA) (*Take-off run available*)** - La lunghezza di pista dichiarata disponibile e idonea per la corsa a al suolo di un velivolo in decollo.

**Crociera ascendente (*Cruise climb*)** - Una tecnica di volo in crociera dei velivoli che determina un aumento effettivo di livello alla diminuzione di massa del velivolo.

**Declinazione magnetica (*Magnetic variation*)** - Differenza angolare fra Nord Vero e Nord Magnetico.

*Nota-* Il valore dato indica se la differenza angolare è ad Est o Ovest del Nord Vero.

**Designatore del tipo di aeromobile (*Aircraft type designator*)** - Un gruppo di caratteri alfanumerici usati per identificare, in forma abbreviata, un tipo di aeromobile. *Es.: B767, MD80, etc.*

**DETRESFA** - Espressione convenzionale utilizzata per indicare una fase di pericolo.

**Dirigibile (*Airship*)** - Aerostato munito di organo motopropulsore e di mezzi di direzione.

**Distanza di atterraggio disponibile (LDA) (*Landing distance available*)** - La lunghezza della pista dichiarata disponibile ed idonea per la corsa al suolo di un velivolo in atterraggio.

**Distanza disponibile di accelerazione e arresto (ASDA) (*Accelerate-stop distance available*)** - La somma della TORA e della lunghezza della Stopway, ove esistente.

**Distanza disponibile per il decollo (TODA) (*Take-off distance available*)** - La distanza minore tra:  
- 1.5 volte la TORA;

- la somma della TORA e della lunghezza della clearway, ove esistente.

**Distanze dichiarate (*Declared distances*)** - Distanze approvate per ogni pista di un aeroporto; esse sono le seguenti: TORA, TODA, ASDA, LDA.

**EAT (*Expected approach time*)** - Vedi “*Orario previsto di arrivo*”.

**EET (*Estimated elapsed time*)** – Vedi “*Tempo di volo stimato necessario*”.

**Elevazione (*Elevation*)** - Distanza verticale di un punto o di un livello sulla o fissata alla superficie della terra, misurata dal livello medio del mare.

**Elevazione aeroportuale (*Aerodrome elevation*)** - Elevazione del punto più alto dell'area di atterraggio.

**Elicottero (*Helicopter*)** - Aeromobile più pesante dell'aria supportato in volo principalmente dalla reazione dell'aria su uno o più rotori azionati da motori sostanzialmente lungo l'asse verticale.

**Elipiattaforma (*Helideck*)** - Eliporto situato su una struttura, flottante o fissa, in mare aperto.

**Eliporto (*Heliport*)** - Aeroporto o specifica area su una struttura intesa a essere usata interamente o in parte per l'arrivo, la partenza e il movimento in superficie degli elicotteri.

**Elisuperficie** - Aviosuperficie destinata all'uso esclusivo degli elicotteri, che non sia un eliporto.

**Ente dei servizi del traffico aereo (*Air traffic services unit*)** - Termine generico che indica, a seconda dei casi, un ente di controllo del traffico aereo, un centro informazioni volo, un ente informazioni volo aeroportuale, oppure un ARO.

**Ente di controllo del traffico aereo** (*Air traffic control unit*) - Termine generico che indica, a seconda dei casi, un centro di controllo d'area (ACC), un ente di controllo di avvicinamento (APP) o una torre di controllo di aeroporto (TWR).

**Ente di controllo di avvicinamento (APP)** (*Approach control unit*) - Ente istituito per fornire il servizio di controllo del traffico aereo ai voli controllati in arrivo a o in partenza da uno o più aeroporti.

**Ente informazioni volo aeroportuale (AFIU)** (*Aerodrome flight information unit*) - Ente istituito per fornire il servizio informazioni volo ed il servizio di allarme al traffico aeroportuale.

**EOBT** (*Estimated of-block time*) – Vedi “Orario stimato di sblocco”.

**ETA** (*Estimated time of arrival*) – Vedi “Orario stimato di arrivo”.

**Fase di allarme** (*Alert phase*) - Situazione durante la quale sussista apprensione per la sicurezza di un aeromobile e dei suoi occupanti.

**Fase di emergenza** (*Emergency phase*) - Espressione generica che indica, a seconda dei casi, fase di incertezza, di allarme o di pericolo.

**Fase di incertezza** (*Uncertainty phase*) - Situazione in cui esiste incertezza sulla sicurezza di un aeromobile e dei suoi occupanti.

**Fase di pericolo** (*Distress phase*) - Situazione in cui vi è ragionevole certezza che un aeromobile ed i suoi occupanti sono minacciati da grave ed imminente pericolo o che necessitano di assistenza immediata.

**FIX di attesa** (*Holding FIX*) - Località geografica che serve da riferimento per una procedura di attesa.

**Gestione del flusso del traffico aereo (ATFM)** (*Air traffic flow management*) – Servizio istituito con l'obiettivo di contribuire al flusso sicuro, ordinato e veloce del traffico aereo garantendo la massima utilizzazione possibile della capacità di controllo del traffico aereo e la compatibilità del volume di traffico con le capacità dichiarate dai pertinenti fornitori di servizi di traffico aereo.

**Gestione del traffico aereo (ATM)** (*Air traffic management*) - Gestione dinamica ed integrata, in maniera sicura, economica ed efficiente, del traffico aereo e dello spazio aereo (inclusi i servizi di traffico aereo, la gestione dello spazio aereo e del flusso del traffico aereo) attraverso la fornitura dei mezzi e dei servizi, senza soluzione di continuità, in collaborazione con tutte le parti interessate, e comprendente funzioni di bordo e di terra.

**Ident** - Funzione del radar secondario di sorveglianza che consente l'evidenziazione di una particolare RPI su una presentazione radar.

**Identificazione dell'aeromobile** (*Aircraft identification*) - Gruppo di lettere, numeri o combinazione di lettere e numeri, uguale o equivalente in codice al nominativo di chiamata dell'aeromobile per le comunicazioni terra/bordo/terra e che viene utilizzato per identificare l'aeromobile nelle comunicazioni ATS fra stazioni a terra.

**Identificazione radar** (*Radar identification*) - Vedere “Contatto/identificazione radar”.

**Incidente** (*Accident*) - Un evento, associato all'impiego di un aeromobile, che si verifica fra il momento in cui una persona si imbarca con l'intento di compiere un volo e il momento in cui tutte le persone che si sono imbarcate con la stessa intenzione sbarcano e nel quale:

– una persona riporti lesioni gravi o mortali, per il fatto di essere dentro l'aeromobile, o venire in contatto diretto con una parte qualsiasi dell'aeromobile, comprese parti staccatesi dall'aeromobile stesso, oppure essere direttamente esposta al getto dei reattori, fatta eccezione per i casi in cui le lesioni siano dovute a cause naturali, o siano procurate alla persona da sé medesima o da altre persone, oppure siano riportate da passeggeri clandestini nascosti fuori delle zone normalmente accessibili ai passeggeri e all'equipaggio; oppure

– l'aeromobile riporti un danno o un'avaria strutturale che comprometta la resistenza strutturale, le prestazioni o le caratteristiche di volo dell'aeromobile, e richieda generalmente una riparazione importante o la sostituzione dell'elemento danneggiato, fatta eccezione per i guasti o avarie al motore, quando il danno sia limitato al motore stesso, alla cappottatura o agli accessori, oppure per i

danni limitati alle eliche, alle estremità alari, alle antenne, ai pneumatici, ai dispositivi di frenatura, alla carenatura, a piccole ammaccature o fori nel rivestimento dell'aeromobile; oppure  
– l'aeromobile sia scomparso o completamente inaccessibile. (Decreto Legislativo 25 febbraio 1999, n. 66).

**Inconveniente** (*Incident*) - Un evento, diverso dall'incidente, associato all'impiego di un aeromobile, che pregiudichi o possa pregiudicare la sicurezza delle operazioni.

**Inconveniente grave** (*Serious incident*) - Un inconveniente le cui circostanze rivelino che è stato sfiorato l'incidente.

**Incursione di pista** (*Runway incursion*) - Qualsiasi evento su un aeroporto che coinvolge l'indebita presenza di un aeromobile, veicolo o persona sull'area protetta di una superficie designata per l'atterraggio e il decollo degli aeromobili.

**Indicatore di località** (*Location indicator*) - Gruppo in codice di quattro lettere formulato in accordo alla regolamentazione prescritta dall'ICAO ed assegnato alla località di una stazione fissa aeronautica.

**Informazione AIRMET** (*AIRMET information*) – vedi "AIRMET".

**Informazione di traffico** (*Traffic information*) - Informazione emessa da un ente dei servizi del traffico aereo per allertare un pilota circa altro traffico conosciuto o osservato che può trovarsi in prossimità della sua posizione o della sua prevista rotta di volo e per aiutare il pilota ad evitare una collisione.

**Informazione SIGMET** (*SIGMET information*) - Informazione emanata da un ufficio di veglia meteorologica riguardante il verificarsi o il previsto verificarsi di specifici fenomeni meteorologici in rotta che possono inficiare la sicurezza delle operazioni degli aeromobili.

**Istruzione del controllo del traffico aereo** (*Air traffic control instruction*) - Direttive emesse dal controllo del traffico aereo allo scopo di richiedere ad un pilota di intraprendere una specifica azione.

**Lavoro aereo** (*Aerial work*) - Le operazioni di un aeromobile nelle quali il mezzo viene impiegato per servizi specialistici come agricoltura, costruzioni, fotografia, sorveglianza, osservazione e pattugliamento, ricerca e soccorso, pubblicità aerea, ecc.

**Limite dell'autorizzazione** (*Clearance limit*) - Punto sino al quale ad un aeromobile è garantita una autorizzazione del controllo del traffico aereo.

**Livello** (*Level*) - Termine generico riferito alla posizione verticale di un aeromobile in volo che indica a seconda dei casi altezza, altitudine o livello di volo.

**Livello di crociera** (*Cruising level*) - Livello mantenuto per una parte significativa del volo.

**Livello di transizione** (*Transition level*) - Il livello di volo più basso disponibile per l'uso al disopra dell'altitudine di transizione.

**Livello di volo** (*Flight level*) - Superficie di pressione atmosferica costante riferita ad uno specifico valore di pressione, 1013.2 hectopascals (hPa), e separata da altre analoghe superfici da specifici intervalli di pressione.

**Nota 1.** Un altimetro barometrico calibrato in *Atmosfera Standard*:

a) quando è regolato sul *QNH* indica altitudine;

b) quando è regolato sul *QFE* indica l'altezza al di sopra del dato di riferimento *QFE*;

c) quando è regolato su di una pressione di 1013.2 hPa può essere usato per indicare livelli di volo.

**Nota 2.** I termini *altezza* e *altitudine* usati nella Nota 1 indicano altezze e altitudini altimetriche piuttosto che geometriche.

**Membro di equipaggio di condotta** (*Fight crew member*) - Membro di equipaggio titolare di licenza, incaricato di svolgere mansioni essenziali per le operazioni di un aeromobile durante il periodo di servizio in volo.

**Merci pericolose** (*Dangerous goods*) - Oggetti o sostanze che quando trasportate via aerea sono suscettibili di costituire un rischio significativo per la salute, la sicurezza o le proprietà.

**Minimum fuel** - Espressione usata per descrivere una situazione nella quale la scorta di carburante di un aeromobile ha raggiunto un livello tale da poter accettare solo lieve o nessun ritardo.



**Nota.** Non è una situazione di emergenza ma solamente un'indicazione che una situazione di emergenza è possibile, qualora si verificasse un indebito ritardo.

**Modo (SSR) (Mode) (SSR)** - Identificativo convenzionale relativo a funzioni specifiche dei segnali di interrogazione trasmessi da un apparato interrogatore SSR. Esistono quattro modi, specificati nell'Annesso 10 ICAO: A, C, S e intermodo.

**Navigazione d'area (RNAV) (Area navigation)** - Metodo di navigazione che permette operazioni di aeromobili su qualsiasi traiettoria di volo desiderata entro la copertura di aiuti alla navigazione al suolo, o nei limiti di capacità di equipaggiamenti autonomi, o una combinazione di entrambi.

**Nominativo di chiamata dell'aeromobile (Aircraft call sign)** - Gruppo di caratteri alfanumerici usati per identificare un aeromobile nelle comunicazioni terra/bordoterra.

**NOTAM (Notice to airmen)** - Avviso diffuso tramite sistemi di telecomunicazioni, contenente informazioni circa l'attivazione, le condizioni o le variazioni di qualsiasi infrastruttura aeronautica, servizio, procedura o pericolo la cui tempestiva conoscenza è essenziale per il personale interessato alle operazioni di volo.

**Notte (Night)** - Arco di tempo compreso tra 30 minuti dopo il tramonto e 30 minuti prima del sorgere del sole, secondo le effemeridi della località considerata.

**Operazioni in bassa visibilità (LVO) (Low visibility operations)** - Operazioni di decollo in bassa visibilità nonché avvicinamenti ed atterraggi in CAT II e in CAT III.

**Operazioni in categoria I (CAT I) (Category I operation)** - Avvicinamento strumentale di precisione ed atterraggio con:

- a) DH non inferiore a 60 m (200 ft), e
- b) visibilità generale non inferiore a 800 m o portata visiva di pista (RVR) non inferiore a 550 m.

**Operazioni in categoria II (CAT II) (Category II operation)** - Avvicinamento strumentale di precisione ed atterraggio con:

- a) DH inferiore a 60 m (200 ft) ma non inferiore a 30 m (100 ft), e
- b) RVR non inferiore a 300 m.

**Operazioni in categoria III (CAT III) (Category III operation)** - Sono suddivise come segue:

1) *Operazioni in Categoria IIIA* - Avvicinamento strumentale di precisione ed atterraggio con:

- a) DH inferiore a 30 m (100 ft), e
- b) RVR non inferiore a 200 m.

2) *Operazioni in Categoria IIIB* - Avvicinamento strumentale di precisione ed atterraggio con:

- a) DH inferiore a 15 m (50 ft) o senza altezza di decisione, e
- b) RVR inferiore a 200 m ma non al disotto di 75 m.

**Operazioni ogni tempo (AWO) (All weather operations)** - Operazione di rullaggio, decollo, avvicinamento e atterraggio nelle condizioni in cui il riferimento visivo è limitato dalle condizioni meteorologiche.

**Operazioni parallele segregate (Segregated parallel operations)** - Operazioni simultanee su piste strumentali parallele o quasi parallele in cui una pista è utilizzata esclusivamente per gli avvicinamenti e l'altra pista è utilizzata esclusivamente per le partenze.

**Orario previsto di avvicinamento (EAT) (Expected approach time)** - Orario al quale il controllo del traffico aereo prevede che un aeromobile in arrivo, a seguito di ritardo, lascerà il *fix* di attesa per completare il suo avvicinamento per l'atterraggio.

**Nota.** L'orario effettivo al quale l'aeromobile lascerà il *fix* di attesa dipenderà dall'autorizzazione all'avvicinamento.

**Orario stimato di arrivo (ETA) (Estimated time of arrival)** - Per i voli IFR, l'orario al quale si stima che l'aeromobile arriverà sul punto designato, definito con riferimento ad aiuti alla navigazione, dal quale è previsto che verrà iniziata una procedura di avvicinamento strumentale, o, se nessun aiuto alla navigazione è associato all'aeroporto, l'orario al quale l'aeromobile arriverà sull'aeroporto. Per i voli VFR, l'orario al quale si stima che l'aeromobile arriverà sull'aeroporto.

**Orario stimato di sblocco (EOBT) (Estimated off-block time)** - Orario stimato al quale l'aeromobile inizierà a muovere per la partenza.

**Pallone libero senza equipaggio** (*Unmanned free balloon*) - Aerostato non munito di organo motopropulsore, senza equipaggio, in volo libero.

**Nota.** *I palloni liberi senza equipaggio sono classificati come pesanti, medi o leggeri secondo i parametri contenuti nell'Appendice 4 dell'Annesso 2 ICAO.*

**Partenza strumentale standard (SID)** (*Standard instrument departure*) - Specifica rotta di partenza strumentale che collega l'aeroporto o una specifica pista dell'aeroporto ad uno specifico punto significativo, normalmente su una rotta ATS stabilita, al quale comincia la fase in rotta di un volo.

**Partenze parallele indipendenti** (*Independent parallel departures*) - Partenze simultanee da piste strumentali parallele o quasi parallele.

**Piano di volo (PLN)** (*Flight plan*) - Specifiche informazioni fornite agli enti dei servizi del traffico aereo, relative a un volo o ad una porzione di volo previsti di un aeromobile.

**Piano di volo in vigore (CPL)** (*Current flight plan*) - Piano di volo comprendente le eventuali modifiche apportate da successive autorizzazioni.

**Nota.** *L'espressione di cui sopra, quando preceduta dalle parole "Messaggio di", indica il contenuto ed il formato dei dati del piano di volo in vigore trasmesso da un ente ad un altro.*

**Piano di volo presentato (FPL)** (*Filed flight plan*) - Piano di volo così come è stato presentato dal pilota o da un suo rappresentante ad un ente ATS, senza alcuna successiva modifica.

**Nota.** *L'espressione di cui sopra, quando preceduta dalle parole "Messaggio di" indica il contenuto ed il formato dei dati del piano di volo presentato, così come trasmesso.*

**Piano di volo ripetitivo (RPL)** (*Repetitive flight plan*) - Piano di volo relativo ad una serie di voli individuali frequentemente ricorrenti, operati regolarmente, con caratteristiche di base identiche, presentato da un esercente per la conservazione e l'uso ripetitivo da parte degli enti ATS.

**Piazzale** (*Apron*) - Area definita, di un aeroporto su terra, adibita a sosta di aeromobili per l'imbarco o lo sbarco di passeggeri, posta o merci, il rifornimento, il parcheggio o la manutenzione.

**Piazzola d'attesa** (*Holding Bay*) - Un'area definita dove un aeromobile può rimanere in attesa o essere superato per agevolare la movimentazione al suolo degli aeromobili.

**Piazzola per aeromobile o Piazzola** (*Aircraft stand o Stand*) - Una specifica area di un piazzale adibita al parcheggio di un aeromobile.

**Pilota comandante** (*Pilot-in-command*) - Vedi "Pilota responsabile".

**Pilota responsabile** (*Pilot-in-command*) - Il pilota designato dall'esercente o, in caso di aviazione generale, dal proprietario dell'aeromobile ad avere il comando e la responsabilità della condotta sicura di un volo.

**Pista** (*Runway*) - Area rettangolare definita, in un aeroporto su terra, preparata per l'atterraggio ed il decollo di aeromobili.

**Pista non strumentale** (*Non-instrument runway*) - Una pista destinata alle operazioni degli aeromobili con l'utilizzo di procedure di avvicinamento a vista.

**Pista strumentale** (*Instrument runway*) - Una pista destinata alle operazioni degli aeromobili con l'utilizzo di procedure di avvicinamento strumentale:

**Piste quasi parallele** (*Near-parallel runways*) - Piste che non si intersecano, i cui prolungamenti degli assi hanno un angolo di convergenza/divergenza di 15° o meno.

**Portata visiva di pista (RVR)** (*Runway visual range*) - Distanza fino alla quale il pilota di un aeromobile posto sull'asse centrale di una pista è in grado di vedere la segnaletica orizzontale di pista o le luci che delineano la pista o ne identificano l'asse centrale.

**Posizione attesa pista** (*Runway-holding position*) - Posizione designata intesa a proteggere una pista, una superficie di limitazione dagli ostacoli, o un'area critica/sensibile di un ILS/MLS, alla quale gli aeromobili in rullaggio ed i veicoli devono fermarsi ed attendere, a meno che diversamente autorizzati dalla torre di controllo di aeroporto.

**Nota.** *Nelle fraseologie radiotelefoniche, per designare la posizione attesa pista viene utilizzata l'espressione "holding point".*

**Posizione di attesa intermedia** (*Intermediate holding position*) - Posizione definita ai fini del controllo del traffico al suolo presso la quale gli aeromobili in rullaggio ed i veicoli devono fermarsi ed attendere l'autorizzazione a proseguire, quando così istruiti dalla torre di controllo di aeroporto.

**Prestazione navigazionale richiesta (RNP)** (*Required navigation performance*) - Requisito di prestazione navigazionale necessario per operare all'interno di un determinato spazio aereo.

*Nota.* La prestazione navigazionale e i requisiti sono definiti per ogni particolare tipo e/o applicazione RNP.

**Prestazione umana** (*Human performance*) - Limitazioni e capacità umane che hanno un impatto sulla sicurezza ed efficienza delle operazioni aeronautiche.

**Previsione** (*Forecast*) - Formulazione delle condizioni meteorologiche attese per uno specifico orario o periodo di tempo e per una specifica area o porzione di spazio aereo.

**Procedura di attesa** (*Holding procedure*) - Manovra predeterminata che mantiene un aeromobile entro un determinato spazio aereo in attesa di ulteriore autorizzazione.

**Procedura di avvicinamento strumentale (IAP)** (*Instrument approach procedure*) - Serie di manovre predeterminate con riferimento agli strumenti di volo, con una specificata protezione dagli ostacoli, dal punto di avvicinamento iniziale o, dove applicabile, dall'inizio di una definita rotta di arrivo, a un punto dal quale può essere completato l'atterraggio, e a seguire, se l'atterraggio non viene completato, ad una posizione dalla quale si applicano i criteri di separazione dagli ostacoli in rotta o per l'attesa. Le procedure di avvicinamento strumentale sono classificate come segue:

*Procedura di avvicinamento non di precisione (NPA).* Procedura di avvicinamento strumentale che utilizza guida laterale ma non utilizza guida verticale.

*Procedura di avvicinamento con guida verticale (APV).* Procedura di avvicinamento strumentale che utilizza guida laterale e verticale, ma non soddisfa i requisiti stabiliti per le operazioni di avvicinamento ed atterraggio di precisione.

*Procedura di avvicinamento di precisione (PA).* Procedura di avvicinamento strumentale che utilizza guida laterale e verticale di precisione con minime determinate dalla categoria di operazione.

*Nota.* Per guida laterale e verticale si intende la guida fornita da:

a) un aiuto alla navigazione al suolo; o

b) dati di navigazione generati da computer.

**Procedura di inversione** (*Reversal procedure*) - Vedi "Procedura reversal".

**Procedura di mancato avvicinamento** (*Missed approach procedure*) - Procedura che deve essere eseguita se l'avvicinamento non può essere continuato.

**Procedura racetrack** (*Racetrack procedure*) - Una procedura avente lo scopo di rendere possibile all'aeromobile di ridurre l'altitudine durante il segmento di avvicinamento iniziale e/o di stabilizzare l'aeromobile sulla rotta inbound quando l'entrata con una procedura reversal non è praticabile.

**Procedura reversal** (*Reversal procedure*) - Una procedura avente lo scopo di rendere possibile all'aeromobile di invertire la direzione durante il segmento di avvicinamento iniziale di una procedura di avvicinamento strumentale. La sequenza può includere virate di procedura o virate base.

**Procedure in bassa visibilità (LVP)** (*Low visibility procedures*) - Specifiche procedure applicate in un aeroporto con lo scopo di garantire operazioni sicure durante avvicinamenti ed atterraggi in Cat II e in Cat III e decolli in bassa visibilità (LVTO).

**Prossimità tra aeromobili** (*Aircraft proximity*) - Situazione in cui, a giudizio del pilota o del personale ATS, la distanza tra gli aeromobili, così come le loro posizioni e velocità relative, sono state tali che la sicurezza degli aeromobili interessati può essere stata compromessa. Una mancata collisione è classificata come segue:

- *Rischio di collisione* - Classe di rischio di una mancata collisione in cui è esistito un serio rischio di collisione.

- *Sicurezza non assicurata* - Classe di rischio di una mancata collisione in cui la sicurezza degli aeromobili può essere stata compromessa.

- *Nessun rischio di collisione* - Classe di rischio di una mancata collisione in cui non è esistito alcun rischio di collisione.

- *Rischio non determinato* - Classe di rischio di una mancata collisione in cui è stata disponibile informazione insufficiente a determinare il rischio verificatosi, oppure prove non concludenti o contraddittorie hanno impedito tale determinazione.

**Prua (Heading)** - Direzione in cui è puntato l'asse longitudinale di un aeromobile, normalmente espressa in gradi riferiti al Nord (vero, magnetico, bussola o reticolo).

**Pubblicazione di informazione aeronautica (AIP) (Aeronautical information publication)** - Pubblicazione edita da o sotto l'autorità di uno Stato che contiene informazioni aeronautiche a carattere durevole, essenziali alla navigazione aerea.

**Punto di attesa** - Vedi "*Fix di attesa*"

**Punto di commutazione (Change-over point)** - Punto sul quale è previsto che un aeromobile che naviga lungo un segmento di rotta ATS, definito con riferimento a rilevamenti di un VOR, trasferisca i riferimenti primari di navigazione dal radioaiuto posto dietro l'aeromobile al radioaiuto posto avanti all'aeromobile.

**Punto di contatto (Contact point)** - Specificata posizione, specificato orario o specificato livello in corrispondenza del quale (o della quale) ad un aeromobile è richiesto di stabilire le comunicazioni con un ente di controllo del traffico aereo.

*Nota. Tale terminologia è utilizzata nei coordinamenti tra ete ATC.*

**Punto di contatto (Touchdown)** - Punto in cui la traiettoria di discesa nominale interseca la pista.

*Nota. Il punto di contatto come definito sopra è solo un dato e non è necessariamente il punto effettivo al quale l'aeromobile toccherà la pista.*

**Punto di mancato avvicinamento (Missed approach point - MAPt)** - Punto in una procedura di avvicinamento strumentale al quale o prima del quale la prescritta procedura di mancato avvicinamento deve essere iniziata al fine di garantire il rispetto della minima separazione dagli ostacoli..

**Punto di riporto (Reporting point)** - Località geografica specificata, in riferimento alla quale può essere riportata la posizione di un aeromobile.

**Punto significativo (Significant point)** - Specificata località geografica usata nella definizione di una rotta ATS o del percorso di volo di un aeromobile e per altri scopi sia di navigazione che ATS.

**Quadrato segnali (Signal area)** - Area di un aeroporto destinata all'esposizione di segnali al suolo.

**Radar** - Dispositivo di radio-localizzazione che fornisce informazioni sulla distanza, sull'azimut e/o sulla elevazione di oggetti.

**Radar di sorveglianza (Surveillance radar)** - Apparato radar usato per determinare la posizione di un aeromobile in distanza ed azimut.

**Radar monitoring (Radar monitoring)** - Impiego del radar allo scopo di fornire agli aeromobili informazioni e avvisi relativi a deviazioni significative dalla traiettoria nominale di volo, incluse le deviazioni dai termini delle loro autorizzazioni ATC.

**Radar per avvicinamenti di precisione (PAR) (Precision approach radar)** - Apparato radar primario usato per determinare la posizione di un aeromobile, durante l'avvicinamento finale, in termini di deviazioni laterali e verticali rispetto al sentiero nominale di avvicinamento, e di distanza rispetto al punto di contatto.

**Radar primario (Primary radar)** - Sistema radar che utilizza segnali radio riflessi.

**Radar primario di sorveglianza (PSR) (Primary surveillance radar)** - Sistema radar di sorveglianza che utilizza segnali radio riflessi.

**Radar secondario (Secondary radar)** - Sistema radar in cui il segnale radio trasmesso dalla stazione radar attiva la trasmissione di un segnale radio da un'altra stazione.

**Radar secondario di sorveglianza (SSR)** (*Secondary surveillance radar*) - Sistema radar di sorveglianza che utilizza apparati ricetrasmittenti (interrogatori) e transponders.

**Radiodiffusione VOLMET** (*VOLMET Broadcast*) - Radiodiffusione regolare di informazioni meteorologiche per aeromobili in volo.

**Radiogoniometria** (*Radio direction finding*) - Un sistema di rilevamento radio che utilizza la ricezione di onde radio allo scopo di determinare la direzione di una stazione.

**Radiotelegrafia** (*Radiotelephony*) - Forma di radiocomunicazione il cui scopo primario è lo scambio di informazioni in forma di discorso.

**Read-back** - Procedura per la quale la stazione ricevente ripete il messaggio ricevuto o una specifica parte di questo alla stazione trasmittente al fine di ottenere conferma della ricezione corretta del messaggio.

**Regione di controllo** (*Control area*) - Vedi "Area di controllo".

**Regione informazioni volo (FIR)** (*Flight information region*) - Spazio aereo di definite dimensioni entro cui vengono forniti il servizio informazioni volo ed il servizio di allarme.

**Regione terminale di controllo** (*Terminal control area*) - Vedi "Area terminale di controllo".

**Regolaggio altimetrico standard** (*Standard altimeter setting*) - Regolazione della scala barometrica di un altimetro di precisione sul valore di 1013.2 hPa, che porterà l'indice dello strumento ad indicare zero al livello medio del mare ed in atmosfera standard ICAO.

**Rete del servizio fisso di telecomunicazioni aeronautiche** (*Aeronautical fixed telecommunication network - AFTN*) - Sistema mondiale di circuiti fissi aeronautici destinato, nel quadro del servizio fisso aeronautico, allo scambio di messaggi e/o di dati digitali fra stazioni fisse aeronautiche che hanno stesse o compatibili caratteristiche di comunicazione.

**Rilevamento radiogoniometrico** (*Radio bearing*) - Angolo determinato da una stazione radiogoniometrica, formato dalla direzione apparente di una data fonte di emissione di onde elettromagnetiche ed una direzione di riferimento.

Un rilevamento radiogoniometrico vero è un rilevamento di cui la direzione di riferimento è il Nord vero.

Un rilevamento radiogoniometrico magnetico è un rilevamento di cui la direzione di riferimento è il Nord magnetico.

**Riporto da aeromobile** (*Air-report*) - Riporto di un aeromobile in volo preparato in conformità con i requisiti dei riporti di posizione, operativi e/o meteorologici.

**Riporto meteorologico** (*Meteorological report*) - Formulazione delle condizioni meteorologiche osservate, riferita ad una specifica località e orario.

**Risposta SSR** (*SSR response*) - Indicazione visiva in forma non simbolica, su una presentazione radar, di una risposta da un transponder SSR in replica ad una interrogazione.

**RNP** - Vedi "Prestazione di Navigazione Richiesta".

**Rotta** (*Track*) - Proiezione sulla superficie terrestre del percorso di un aeromobile, la cui direzione in qualsiasi punto è normalmente espressa in gradi rispetto al Nord (vero, magnetico o reticolo).

**Rotta a navigazione d'area** (*Area navigation route*) - Rotta ATS istituita per l'uso da parte di aeromobili in grado di utilizzare la navigazione d'area.

**Rotta a servizio consultivo** (*Advisory route*) - Rotta definita, lungo la quale è disponibile il servizio consultivo del traffico aereo.

*Nota.* Il servizio di controllo del traffico aereo fornisce un servizio molto più completo del servizio consultivo del traffico aereo; le regioni e le rotte a servizio consultivo non sono quindi istituite entro uno spazio aereo controllato, ma il servizio consultivo del traffico aereo può essere fornito al di sotto e al di sopra delle regioni di controllo.

**Rotta ATS** (*ATS route*) - Specifica rotta istituita per incanalare il flusso del traffico come necessario per la fornitura dei servizi del traffico aereo.

*Nota 1.* L'espressione "Rotta ATS" è usata per indicare, a seconda dei casi, una aerovia, una rotta a servizio consultivo, una rotta controllata o non controllata, una rotta di arrivo o di partenza, ecc.

**Nota 2.** Una rotta ATS viene definita da specifiche di rotta che includono un designatore ATS di rotta, la rotta da o verso punti significativi (waypoints), la distanza fra punti significativi, requisiti per i riporti di posizione e, come determinato dall'appropriata autorità ATS, la più bassa altitudine di sicurezza.

**Rotta condizionale (CDR) (Conditional route)** - Rotta ATS o porzione di essa che può essere pianificata e utilizzata a determinate condizioni. Le rotte condizionali possono essere divise in differenti categorie in funzione della loro prevista disponibilità, delle possibilità di pianificazione e del livello previsto di attività delle zone temporaneamente riservate (TSA) associate. Una rotta condizionale può appartenere ad una o più delle seguenti categorie:

- *Categoria Uno (CDR 1)* - permanentemente pianificabili (durante gli orari pubblicati in AIP).
- *Categoria Due (CDR 2)* - non permanentemente pianificabili.
- *Categoria Tre (CDR 3)* - non pianificabili.

**Rullaggio (Taxiing)** - Movimento di un aeromobile, con propri mezzi, sulla superficie di un aeroporto, esclusi il decollo e l'atterraggio.

**Rullaggio in aria (Air-taxiing)** - Movimento di un elicottero/VTOL sopra la superficie di un aeroporto, che avviene normalmente in effetto suolo e ad una velocità al suolo normalmente inferiore a 20 kt.

**Nota.** L'altezza effettiva può variare, ed alcuni elicotteri possono necessitare di un rullaggio in aria al disopra dei 25 ft AGL per ridurre la turbolenza di effetto suolo o per fornire lo spazio disponibile per i carichi sospesi.

**Runway strip** - Vedi "Striscia di pista".

**Separazione radar (Radar separation)** - Separazione applicata quando l'informazione sulla posizione degli aeromobili è derivata da fonti radar.

**Sequenza di avvicinamento (Approach sequence)** - L'ordine in cui due o più aeromobili vengono autorizzati all'avvicinamento per l'atterraggio sull'aeroporto.

**Servizi del traffico aereo (Air traffic services)** - I vari servizi di informazione di volo, i servizi di allarme, i servizi consultivi sul traffico aereo e i servizi di controllo del traffico aereo (comprensivi dei servizi di controllo di area, di avvicinamento e di aeroporto).

**Servizi della navigazione aerea (ANS) (Air navigation services)** - I servizi del traffico aereo, i servizi di comunicazione, navigazione e sorveglianza, i servizi meteorologici per la navigazione aerea e i servizi di informazione aeronautica.

**Servizio automatico di informazioni di terminale (ATIS) (Automatic terminal information service)** - Fornitura automatica di aggiornate informazioni di routine agli aeromobili in arrivo e in partenza, per tutte le 24 ore o per un periodo di tempo specificato.

**Servizio automatico di informazioni di terminale a voce (Voice-ATIS)** - Fornitura dell'ATIS mediante trasmissioni vocali continue e ripetitive.

**Servizio consultivo del traffico aereo (ADVS) (Air traffic advisory service)** - Servizio fornito entro lo spazio aereo consultivo per assicurare una separazione, per quanto fattibile, fra aeromobili che operano con piano di volo IFR.

**Servizio di allarme (ALRS) (Alerting service)** - Servizio fornito per notificare agli appropriati organismi l'esistenza di aeromobili che necessitano di ricerca e soccorso e per assistere gli stessi organismi come necessario.

**Servizio di controllo del traffico aereo (ATCS) (Air traffic control service)** - Servizio fornito allo scopo di:

- a) prevenire collisioni:
  1. tra aeromobili e
  2. tra aeromobili ed ostruzioni sull'area di manovra; e
- b) accelerare e mantenere un flusso ordinato di traffico aereo.

**Servizio di controllo di aeroporto (Aerodrome control service)** - Servizio di controllo del traffico aereo per il traffico di aeroporto.

**Servizio di controllo di area** (*Area control service*) - Servizio di controllo del traffico aereo per voli controllati in aree di controllo.

**Servizio di controllo di avvicinamento** (*Approach control service*) - Servizio di controllo del traffico aereo per voli controllati in arrivo o in partenza.

**Servizio di controllo di regione** (*Area control service*) – Vedi “*Servizio di controllo di area*”.

**Servizio di radiodiffusione aeronautica** (*Aeronautical broadcasting service*) - Servizio di radiodiffusione destinato alla trasmissione di informazioni relative alla navigazione aerea.

**Servizio di radionavigazione aeronautica** (*Aeronautical radio navigation service*) - Servizio di radionavigazione assicurato per la necessità degli aeromobili e per la sicurezza delle persone.

**Servizio gestione piazzali** (*Apron management service*) - Servizio fornito per regolare le attività e il movimento di aeromobili, veicoli e personale sui piazzali.

**Servizio fisso aeronautico (AFS)** (*Aeronautical fixed service*) - Servizio di telecomunicazioni tra punti fissi specificati, fornito essenzialmente per la sicurezza della navigazione aerea e per il regolare, efficiente ed economico esercizio dei servizi aerei.

**Servizio informazioni volo (FIS)** (*Flight information service*) - Servizio istituito allo scopo di fornire avvisi e informazioni utili per la sicura ed efficiente condotta dei voli.

**Servizio mobile aeronautico** (*Aeronautical mobile service*) - Servizio mobile tra stazioni aeronautiche e stazioni su aeromobili o tra stazioni su aeromobili di cui possono far parte le stazioni di mezzi di sopravvivenza; a questo servizio possono anche partecipare gli apparati trasmettenti per la localizzazione di emergenza sulle appropriate frequenze di pericolo o emergenza.

**Servizio radar** (*Radar service*) - Termine usato per indicare un servizio fornito direttamente attraverso l'uso del radar.

**SID** (*Standard instrument departure*) – Vedi “*Partenza strumentale standard*”.

**SIGMET** – Vedi “*Informazione Sigmet*”.

**Sistema di bordo per l'evitamento delle collisioni** – Vedi “*ACAS*”.

**SNOWTAM** - Una serie speciale di NOTAM, caratterizzati da uno specifico formato dati, che notifica la presenza o la rimozione di condizioni di pericolo dovute a neve, ghiaccio, neve acquosa o acqua ristagnante associata con neve, neve acquosa e ghiaccio sull'area di movimento.

**Soglia pista** (*Threshold*) - Inizio della parte di pista utilizzabile per l'atterraggio.

**Soglia spostata** (*Displaced Threshold*) - Una soglia non ubicata all'estremità fisica della pista.

**Sorveglianza dipendente automatic – contratto** (*Automatic dependent surveillance – contract*) - Modalità per lo scambio dei termini di un accordo ADS-C fra il sistema a terra e l'aeromobile, via data link, che specifica le condizioni per l'avvio di riporti ADS-C e i dati che questi devono contenere.

**Sorveglianza dipendente automatica – diffusione** (*Automatic dependent surveillance – broadcast*) - Modalità di trasmissione e/o ricezione automatica di dati, quali identificazione, posizione e altri dati addizionali, come appropriato, per aeromobili, veicoli aeroportuali e altri oggetti, con diffusione via data link.

**Sostanze psicoattive** (*Psychoactive substances*) - Alcohol, oppiacei, cannabinoidi, sedativi e ipnotici, cocaina, od altre sostanze psicostimolanti, allucinogeni e sostanze volatili, dalle quali sono esclusi il caffè ed il tabacco.

**Spazi aerei ATS** (*Air traffic services airspaces*) - Spazi aerei di definite dimensioni, designati alfabeticamente, entro cui possono operare determinati tipi di voli e per i quali sono specificati i servizi del traffico aereo e le regole delle operazioni.

*Nota.* Gli spazi aerei ATS sono classificati da A a G.

**Spazio aereo a servizio consultivo** (*Advisory airspace*) - Spazio aereo di definite dimensioni, o rotta designata, entro cui è disponibile il servizio consultivo del traffico aereo.

**Spazio aereo controllato** (*Controlled airspace*) - Spazio aereo di definite dimensioni entro il quale è fornito il servizio di controllo del traffico aereo in accordo alla classificazione dello spazio aereo.

*Nota.* "Spazio aereo controllato" è un'espressione generica che designa gli spazi aerei ATS di Classe A, B, C, D ed E.

**Stand by** – Frase usata nelle comunicazioni ATC a significare che il pilota o il controllore debbono rimanere in ascolto per alcuni secondi, in genere necessari per espletare un altro servizio di superiore priorità. Ha il significato inoltre di “attendere”, come nel caso di “stand by per l’autorizzazione”. In ogni caso non ha mai il significato di “approvazione” o “diniego”.

**STAR** (*Standard instrument arrival*) – Vedi “*Arrivo strumentale standard*”.

**Stazione aeronautica** (*Aeronautical station*) - Stazione di terra del servizio mobile aeronautico. In certi casi una stazione aeronautica può essere installata, ad esempio, a bordo di una nave o su una piattaforma a mare.

**Stazione di telecomunicazioni aeronautiche** (*Aeronautical telecommunication station*) - Stazione del servizio di telecomunicazioni aeronautiche.

**Stazione meteorologica aeronautica** (*Aeronautical meteorological station*) - Stazione istituita allo scopo di effettuare osservazioni ed emettere messaggi meteorologici per la navigazione aerea internazionale.

**Stazione mobile di superficie** (*Mobile surface station*) - Stazione del servizio telecomunicazioni aeronautiche, diversa da una stazione di aeromobile, destinata ad essere utilizzata in movimento o durante soste in punti non determinati.

**Stazione radiogoniometrica** (*Radio direction-finding station*) - Stazione per la radiodeterminazione che utilizza la radiogoniometria.

**Stopway** – Vedi “*Zona di arresto*”.

**Strato di transizione** (*Transition layer*) - Lo spazio aereo tra l’altitudine di transizione ed il livello di transizione.

**Striscia di sicurezza della pista** (*Runway strip*) - Area di dimensioni definite che comprende la pista e la stopway, se presente, realizzata allo scopo di ridurre il rischio di danni agli aeromobili in caso di uscita di pista ed a protezione degli aeromobili che la sorvolano in decollo o in atterraggio.

**Striscia progresso volo** (*Flight progress strip*) - Striscia di carta appositamente stampata su cui vengono registrate le informazioni relative ad un volo.

**Taxiway** -Vedi “*Via di rullaggio*”.

**Tempo di volo** (*Flight time*) - Tempo totale dal momento in cui l'aeromobile comincia a muoversi con i propri mezzi allo scopo di decollare fino al momento in cui si arresta al termine del volo.

**Tempo di volo stimato necessario** (*Estimated elapsed time*) - Tempo di volo stimato necessario per procedere da un punto significativo ad un altro.

**Tempo di volo stimato necessario totale** (*Total estimated elapsed time*) - Per voli IFR, il tempo stimato necessario dal decollo per arrivare sul punto specificato, definito con riferimento ad aiuti alla navigazione, dal quale è previsto che sarà iniziata una procedura strumentale di avvicinamento o, se nessun aiuto alla navigazione è associato all’aeroporto di destinazione, per arrivare sull’aeroporto di destinazione.

Per i voli VFR, il tempo stimato necessario dal decollo per arrivare sull’aeroporto di destinazione.

**Tipo RCP** (*RCP type*) - Codice (es. RCP 240) che rappresenta i valori assegnati ai parametri RCP per il tempo di transazione delle comunicazioni, per la continuità, per la disponibilità e per l’integrità.

**Tipo RNP** (*RNP Type*) - Valore di contenimento espresso come distanza in miglia nautiche dalla posizione prevista, entro il quale i voli dovrebbero mantenersi per almeno il 95 % del tempo di volo totale

Esempio: RNP4 rappresenta una accuratezza di navigazione di più o meno 7.4 km (4 NM) su una base di contenimento del 95 %.

**Nota.** In italiano con lo stesso significato di “*Tipo RNP*” è usata anche l’espressione “*Coefficiente RNP*” (vedi).

**TODA** (*Take-off distance available*) - Vedi “*Distanze dichiarate*”.

**TORA** (*Take-off run available*) - Vedi “*Distanze dichiarate*”.

**Torre di controllo di aeroporto (TWR)** (*Aerodrome control tower*) - Ente istituito per fornire il servizio di controllo del traffico aereo al traffico di aeroporto.



**Touchdown** - Vedi "Punto di contatto".

**Traffic avoidance advice** – Vedi "Avviso per evitare traffico".

**Traffic information** - Vedi "Informazione di traffico".

**Traffico aereo (Air traffic)** - Tutti gli aeromobili in volo o che operano sull'area di manovra di un aeroporto.

**Traffico aereo generale (GAT) (General air traffic)** - Traffico aereo civile e militare che segue le regole dell'aria.

*Nota 1. La definizione fa riferimento al Regolamento ENAC "Regole dell'aria". Tale Regolamento si applica a tutto il traffico GAT, indipendentemente dallo "status" dell'aeromobile (militare, protezione civile, ecc.).*

*Nota 2. Il Regolamento (CE) N. 549/2004 definisce il traffico aereo generale come "l'insieme dei movimenti di aeromobili civili, nonché l'insieme dei movimenti di aeromobili statali (compresi gli aeromobili della difesa, dei servizi doganali e della polizia) quando questi movimenti sono svolti secondo le procedure dell'ICAO.*

**Traffico aereo operativo (OAT) (Operational air traffic)** - Traffico aereo militare che non segue le procedure stabilite dall'ICAO.

*Nota. Possono condurre voli OAT anche gli aeromobili di Stato appartenenti a quei dicasteri che hanno stipulato apposite convenzioni con il Ministero della Difesa e che seguono la normativa prevista per il traffico aereo operativo.*

**Traffico conosciuto (Known traffic)** - Traffico i cui dati del piano di volo in vigore e le cui intenzioni sono conosciuti dal controllore interessato attraverso comunicazione diretta o coordinamento.

**Traffico di aeroporto (Aerodrome traffic)** - Tutto il traffico sull'area di manovra di un aeroporto e tutti gli aeromobili in volo nelle vicinanze di un aeroporto.

*Nota. Un aeromobile è nelle vicinanze di un aeroporto quando si trova nel circuito di traffico dell'aeroporto, vi sta entrando o ne sta uscendo.*

**Traffico sconosciuto (Unknown traffic)** - Un traffico è sconosciuto quando al controllore interessato non sono noti i particolari del volo in atto, direttamente o tramite coordinamento.

**Transponder** - Ricevitore/trasmittitore che genera un segnale di risposta ad una specifica interrogazione, essendo l'interrogazione e la risposta su frequenze differenti.

**Trasmissione all'aria (Blind transmission)** - Trasmissione da una stazione ad un'altra in circostanze in cui non può essere stabilito un contatto bilaterale ma in cui si ritiene che la stazione chiamata sia in grado di ricevere la trasmissione.

**Trasporto aereo commerciale (Commercial air transport)** - Traffico effettuato per trasportare persone o cose dietro remunerazione. Esso comprende quindi il trasporto aereo di linea, charter e aerotaxi.

**Trasporto aereo non commerciale o di aviazione generale (General aviation transport)** - Traffico diverso dal trasporto aereo commerciale; esso comprende sostanzialmente l'attività degli aeroclub, delle scuole di volo, dei piccoli aerei privati ed i servizi di lavoro aereo.

**Ufficio informazioni ATS (ARO, Air traffic services reporting office)** - Ente istituito per ricevere rapporti relativi ai servizi di traffico aereo e piani di volo presentati prima della partenza.

**Ufficio internazionale NOTAM (NOF, International NOTAM office)** Un ufficio designato da uno Stato per lo scambio dei NOTAM a livello internazionale.

**Ufficio meteorologico (Meteorological office)** - Ufficio designato per fornire il servizio meteorologico alla navigazione aerea internazionale.

**Ufficio meteorologico aeroportuale (Aerodrome meteorological office)** - Ufficio, ubicato su un aeroporto, designato per fornire il servizio meteorologico alla navigazione aerea internazionale.

**Unità di soccorso (Rescue unit)** - Unità composta da personale addestrato e dotato di equipaggiamento idoneo alla rapida conduzione di ricerca e soccorso.

**Unità radar (Radar unit)** - Elemento di un ente del servizio del traffico aereo che impiega un equipaggiamento radar per assicurare uno o più servizi.

**Valore RNP** (*RNP Type*) - Vedi “*Tipo RNP*”.

**Velocità all'aria** (*Airspeed*) - Velocità di un aeromobile relativa alla massa d'aria che lo circonda.

Il termine *airspeed* si può riferire a:

1) **Indicate airspeed**: la velocità letta sull'indicatore di velocità all'aria dell'aeromobile. Questa è la velocità usata nelle comunicazioni pilota/controllore e per la quale si usa comunemente il termine "airspeed";

2) **True airspeed**: la velocità di un aeromobile relativa ad aria calma. Viene usata principalmente nella pianificazione del volo e per porzioni di volo in rotta. Quando usata nelle comunicazioni pilota/controllore viene indicata come *true airspeed* e mai abbreviata con “airspeed”.

**Velocità al suolo** (*Ground speed*) - Velocità di un aeromobile relativa alla superficie terrestre.

**Velocità cieca** (*Blind velocity*) - Velocità radiale di un bersaglio in movimento tale che il bersaglio non viene visto su radar primari equipaggiati con alcuni tipi di soppressori di echi fissi.

**Velivolo** (*Aeroplane o airplane*) - Aerodina ad ali fisse provvista di motopropulsore la quale trae la propria sustentazione dalle forze aerodinamiche che si generano principalmente sulle ali.

**VFR** - Sigla usata per designare le regole del volo a vista.

**Vettoramento radar** (*Radar vectoring*) - Guida alla navigazione fornita agli aeromobili sotto forma di specifiche prue, basata sull'uso del radar.

**Via di rullaggio** (*Taxiway*) - Percorso definito su un aeroporto su terra, istituito per il rullaggio degli aeromobili con lo scopo di fornire un collegamento tra una parte dell'aeroporto ed un'altra, comprendente:

a) **Raccordo di accesso alle piazzole** (*Aircraft stand taxilane*). Porzione di un piazzale adibita a via di rullaggio per consentire l'accesso solo alle piazzole di sosta degli aeromobili.

b) **Via di rullaggio sul piazzale** (*Apron taxiway*). Porzione di un sistema di vie di rullaggio istituita su un piazzale allo scopo di fornire un percorso di rullaggio attraverso il piazzale.

c) **Raccordo di uscita rapida** (*Rapid exit taxiway*). Via di rullaggio collegata ad angolo acuto con la pista, concepita per permettere ai velivoli in atterraggio di liberare la pista a velocità superiori a quelle consentite da altri raccordi di uscita, minimizzando così i tempi di occupazione della pista.

**Virata base** (*Base turn*) - Virata effettuata dall'aeromobile durante l'avvicinamento iniziale, fra la fine della rotta di allontanamento e l'inizio della rotta di avvicinamento intermedio o finale. Le rotte non sono reciproche.

**Nota.** *Le virate base possono essere stabilite per essere eseguite sia in volo livellato che in discesa, in accordo alle caratteristiche di ciascuna procedura.*

**Virata di procedura** (*Procedure turn*) - Manovra con la quale si effettua una virata in allontanamento da una rotta designata, seguita da una virata in opposta direzione per consentire all'aeromobile di intercettare e procedere lungo il reciproco della rotta designata.

**Nota 1.** *Le virate di procedura sono dette "a sinistra/destra" a seconda del senso della prima virata.*

**Nota 2.** *Le virate di procedura possono essere stabilite per essere eseguite sia in volo livellato che in discesa, a seconda delle caratteristiche di ciascuna procedura.*

**Visibilità** (*Visibility*) - La visibilità ai fini aeronautici è la maggiore fra:

a) la massima distanza alla quale un oggetto nero di idonee dimensioni, situato in prossimità del suolo, può essere visto e riconosciuto quando osservato contro uno sfondo luminoso;

b) la massima distanza alla quale luci di circa 1000 candele possono essere viste ed identificate contro uno sfondo non illuminato.

**Nota 1.** *Le due distanze, per un dato coefficiente di estinzione dell'aria, hanno differenti valori e la seconda, al punto b), varia con l'illuminazione di fondo. La prima, al punto a), è rappresentata dalla portata ottica meteorologica (MOR).*

**Nota 2.** *La definizione si applica alle osservazioni di visibilità nei rapporti locali di routine e speciali, alle osservazioni della visibilità prevalente e minima riportata nei METAR e SPECI e alle osservazioni della visibilità al suolo.*

**Visibilità al suolo** (*Ground visibility*) - Visibilità su un aeroporto, come riportata da un osservatore qualificato.

**Visibilità in volo** (*Flight visibility*) - Visibilità in avanti dalla cabina di pilotaggio di un aeromobile in volo.

**VMC** - Sigla usata per designare le condizioni meteorologiche di volo a vista.

**VOLMET** – Vedi “*Radiodiffusione VOLMET*”.

**Volo controllato** (*Controlled flight*) - Qualsiasi volo soggetto ad un’ autorizzazione del controllo del traffico aereo.

**Volo IFR** (*IFR flight*) - Volo condotto in accordo alle regole del volo strumentale.

**Volo locale** (*Local flight*) - Volo che origina e termina sullo stesso aeroporto e che:

a) si svolge all’ interno del CTR/ATZ; o

b) si svolge in aree anche esterne, ma adiacenti al CTR/ATZ, allo scopo addestrativo o di collaudo; o

c) viene effettuato per attività di addestramento agli avvicinamenti strumentali sull’ aeroporto.

**Volo VFR** (*VFR flight*) - Volo condotto in accordo alle regole del volo a vista.

**Volo VFR speciale** (*Special VFR flight*) - Volo VFR autorizzato dall’ ATC ad operare entro una zona di controllo in condizioni meteorologiche inferiori alle VMC.

**Waypoint** - Specifica località geografica usata per definire una rotta a navigazione d’ area o il percorso di volo di un aeromobile che stia impiegando la navigazione d’ area. I “*waypoints*” sono identificati come:

- “*Fly-by waypoint*”. Un “*waypoint*” che richiede di anticipare la virata per consentire l’ intercettazione tangenziale del successivo segmento di una rotta o procedura; oppure

- “*Flyover waypoint*”. Un “*waypoint*” al quale viene iniziata una virata allo scopo di inserirsi nel successivo segmento di una rotta o procedura.

**Zona di arresto** (*Stopway*) - Area rettangolare definita, oltre la fine della TORA, adeguatamente preparata quale area idonea a consentire l’ arresto di un aeromobile in sicurezza nel caso di decollo interrotto.

**Zona di contatto (TDZ)** (*Touchdown zone*) - La porzione della pista al di là della soglia dove è previsto che gli aeroplani in atterraggio abbiano il primo contatto con la pista.

**Zona di controllo (CTR)** (*Control zone*) - Spazio aereo controllato che si estende verso l’ alto dalla superficie del suolo sino ad uno specificato limite superiore.

**Zona di identificazione della difesa aerea** (*Air defence identification zone - ADIZ*) - Spazio aereo che si estende normalmente dalla superficie del suolo o del mare fino ad altezza illimitata, entro il quale, nell’ interesse della sicurezza nazionale, è richiesta la tempestiva identificazione nonché il controllo degli aeromobili che vi operano.

**Zona di non trasgressione (NTZ)** (*No transgression zone*) - Nel contesto di avvicinamenti paralleli indipendenti, corridoio di spazio aereo di definite dimensioni collocato centralmente tra i due prolungamenti di asse pista, dove la penetrazione di un aeromobile richiede l’ intervento di un controllore su qualsiasi altro aeromobile minacciato sull’ avvicinamento adiacente.

**Zona di operazioni normali (NOZ)** (*Normal operating zone*) - Spazio aereo di definite dimensioni che si estende su ciascuno dei due lati dell’ asse di un localizzatore ILS e/o di una rotta di avvicinamento finale MLS. Solo la metà interna della zona di operazioni normali è presa in considerazione negli avvicinamenti paralleli indipendenti.

**Zona di traffico di aeroporto (ATZ)** (*Aerodrome traffic zone*) - Spazio aereo di definite dimensioni istituito intorno ad un aeroporto a protezione del traffico di aeroporto.

**Zona libera da ostacoli** (*Obstacle free zone*) - Lo spazio aereo che si estende al di sopra della superficie interna di avvicinamento, delle superfici interne di transizione, della superficie di atterraggio interrotto e di parte della striscia di sicurezza limitato da tali superfici, che non è penetrato da alcun ostacolo fisso, ad esclusione di quelli di massa ridotta installati su supporti frangibili, necessari per scopi aeronautici.

**Zona montagnosa** (*Mountainous area*) - Area in cui si modifica il profilo orografico, nella quale la variazione di elevazione del terreno supera 3000 ft entro una distanza di 10 NM.

**Zona pericolosa** (*Danger area*) - Spazio aereo di definite dimensioni entro il quale possono svolgersi, in determinati orari, attività pericolose al volo degli aeromobili.

**Zona regolamentata** (*Restricted area*) - Spazio aereo di definite dimensioni, al disopra del territorio o delle acque territoriali di uno Stato, all'interno del quale il volo degli aeromobili è regolamentato da specifiche condizioni.

**Zona temporaneamente riservata (TSA)** (*Temporary segregated area*) - Spazio aereo di dimensioni definite entro il quale si svolgono attività che richiedono la riserva di spazio aereo destinato all'esclusivo uso di specifici utenti durante un determinato periodo di tempo.

**Zona temporaneamente segregata (TSA)** – Vedi “*Zona temporaneamente riservata*”.

**Zona vietata** (*Prohibited area*) - Spazio aereo di definite dimensioni, al disopra del territorio o delle acque territoriali di uno Stato, all'interno del quale il volo degli aeromobili è vietato.

---